

# Saint Patrick's Church in New Orleans

Saturday 25 March 2023

*Vultum tuum*: The Annunciation of Our Lady

Traditional Latin Mass at 9:15 a.m.



## Ordinary of the Mass:

KYRIE, GLORIA, SANCTUS, & AGNUS DEI:

Mass IX, *cum iubilo*, for feasts of Our Lady

*Adoremus* hymnal – #s 214, 215, 216, & 217

The Gloria is sung in alternation between women's and men's voices.

CREDO III: red Traditional Mass booklet, page 56

Saturday of the Fourth Week of Lent is commemorated:

## Collect

Fiat, Domine, quaesumus, per gratiam tuam fructuosus nostrae devotionis affectus: quia tunc nobis proderunt suscepta jejunia, si tuae sint placita pietati. Per Dominum.

*Make fruitful by Thy grace, we beseech Thee, O Lord, the zeal of our fervent devotion; for only if it please Thee shall the fasting we have undertaken be of benefit to us. Through our Lord.*

## Secret

Oblationibus nostris, quaesumus, Domine, placare susceptis: et ad te nostras etiam rebelles compelle propitius voluntates. Per Dominum.

*Graciously accept our offerings, O Lord, we beseech Thee, and mercifully direct our still rebellious wills to Thee. Through our Lord.*

## Postcommunion

Tua nos, quaesumus, Domine, sancta purificent: et operatione sua tibi placitos esse perficiant. Per Dominum.

*May Thy holy Sacrament cleanse us, we beseech Thee, O Lord, and may its power make us pleasing unto Thee. Through our Lord.*

## Motet: Ave Maria, sur une vocalise dorientale

Ave Maria, gratia plena; Dominus tecum. Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Jesus.


Jehan Ariste Alain (1911-1940)  
*Hail, Mary, full of grace; the Lord is with thee. Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.*

Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostrae. Amen.

*Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now, and at the hour of our death. Amen.*

**Final antiphon:** *Ave Regina caelorum*

VI



**A** - ve Re-gí-na cae-ló-rum, \* A-ve Dómi-na Ange-  
ló-rum: Salve ra-dix, salve porta, Ex qua mundo lux est  
orta: Gaude Virgo glo-ri-ó-sa, Super omnes spe-ci-ó-sa:  
Va-le, o valde decó-ra, Et pro no-bis Christum ex-ó-ra.

*Hail, O Queen of the heavens! Hail, O mistress of the angels: Hail, Root [of Jesse]! Hail, Gate whence arose the Light upon the world: Rejoice, O glorious Virgin, lovelier than all others, Farewell, O most beautiful, and pray for us to Christ.*

Ÿ Dignare me laudare te, Virgo sacrata.

℞ **Da mihi virtútem contra hostes tu-os.**

Oremus.

Concede, misericors Deus, fragilitati nostræ præsidium; ut, qui sanctæ Dei Genetricis memoriam agimus; intercessionis ejus auxilio, a nostris iniquitatibus resurgamus. Per eundem Christum Dominum nostrum.

℞ **Amen.**

Ÿ Vouchsafe that I may praise thee, O holy Virgin.

℞ Give me strength against thine enemies.

Let us pray.

Grant us, O merciful God, protection in our weakness; that we, who celebrate the memory of the holy Mother of God, may, through the aid of her intercession, rise again from our sins. Through the same Christ, our Lord.

**Organ:** *Maria zart, von edler Art* (“Gentle and noble Mary”)

Arnolt Schlick (1460-1517)

*Ave maris stella* (“Hail, star of the sea”)

Canon Jehan Titelouze (1563-1633)

**The music for this Mass is made possible by a generous gift  
from an anonymous donor**

**in loving memory of  
Emory and Joaquin Williams.  
*Requiescant in pace.***

**Please pray for our donors and their intentions.**